

Denmark-Nørresundby: Construction work
OJ S 47/2023 07/03/2023
Contract notice – utilities
Works

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Service A/S
National registration number: 33 16 46 10
Postal address: Nefovej 50
Town: Nørresundby
NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
Contact person: Line Vendelbo Kudsk
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Telephone: +45 25197465
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Kloak A/S
National registration number: 32651798
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov
NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Bygas A/S
National registration number: 38255479
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov
NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Vand A/S

National registration number: 32651828
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov
NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Varme A/S
National registration number: 32651828
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov
NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Decentrale Værker A/S
National registration number: 37271632
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov
NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Energicenter A/S
National registration number: 25453638
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov
NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.1. Name and addresses

Official name: Nordjyllandsværket A/S
National registration number: 37189294
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov

NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Fjernkøling A/S
National registration number: 37862940
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov
NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Vand Entreprise A/S
National registration number: 32651771
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov
NUTS code: DK050 Nordjylland
Postal code: 9400
Country: Denmark
E-mail: line.kudsk@aalborgforsyning.dk
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalborgforsyning.dk>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/6d0b37ed-403a-436c-ae01-6e613ef7799d/publicMaterial>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/6d0b37ed-403a-436c-ae01-6e613ef7799d/homepage>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/6d0b37ed-403a-436c-ae01-6e613ef7799d/homepage>

I.6. Main activity

Water

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Rammeaftale vedr. Entreprenørydelser for drift af Fjernvarme, Vand, Gas og Kloak
Reference number: 2022-1972

II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Aalborg Forsyning udbyder en rammeaftale vedrørende Entreprenørydelser. Rammeaftalen omfatter entreprenørydelser i forbindelse med drifts- og vedligeholdelsesarbejder på fjernvarme-, vand-, gas- og kloaksystemet i Aalborg Kommune. Opgørelsen af rammeaftalens anslået værdi i punkt II.1.5) udgør et skøn for hele kontraktperioden inklusive option, og er derfor forbundet med en vis usikkerhed. Der gøres opmærksom på, at bygherre ikke har aftagepligt på rammeaftalen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45231110 Pipelaying construction work, 45231220 Construction work for gas pipelines, 45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45232100 Ancillary works for water pipelines, 45232400 Sewer construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK050 Nordjylland

Main site or place of performance: Aalborg Kommune

II.2.4. Description of the procurement

Dette udbud omfatter en rammeaftale vedrørende entreprenørydelser. Rammeaftale udbydes efter proceduren "Offentligt udbud" i forsyningsvirksomhedsdirektivets art. 45 (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/25/EU af 26. februar 2014). Rammeaftalen tildeles én entreprenør, og opgaver på baggrund af rammeaftalen tildeles derfor ved direkte tildeling. Opgaver der udbydes, omhandler udførelse af drifts- og vedligeholdelsesarbejder på fjernvarme-, vand-, gas- og kloaksystemet i Aalborg Kommune. Opgaverne fordrer især kompetencer inden for arbejder i gravedybde på mere end 4 meter i offentlige vejarealer, drikkevandssikkerhed, arbejdsmiljø, kvalitetssikring, kloakmesterarbejder, afmærkning af vejarbejder, indhentning af gravetilladelse, håndtering af fremmedledninger, belægningsarbejder og anmeldelse af jordflytning. Gravearbejder og No-Dig arbejder på fjernvarme-, vand- og gasledninger: Ledningsbrud; Gravearbejder og No-dig ved renovering, udskiftning og nyanlæg af stikledninger (enkeltstik); Punktopgravninger og punktvisrenovering af hovedledninger. Grave- og ledningsarbejder på kloaksystemet: Ledningsbrud; Arbejder inkl. renovering, udskiftning og nyanlæg af stikledninger; Arbejder inkl. renovering af hovedledninger; Renovering af brønde samt regulering og udskiftning af brøndkarme og dæksler.

Arbejderne skal tilrettelægges og gennemføres i tæt samarbejde med Bygherrens driftspersonale.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 284 000 000,00 DKK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Ordregiver kan forlænge aftalen op til 12 måneder ad gangen, såfremt denne mulighed benyttes senest 3 måneder inden aftalens udløb.

Ordregiver kan maksimalt forlænge rammeaftalen i alt i op til 6 år.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Mulighed for forlængelse, jf. ovenfor punkt II 2.7).

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Tilbudsgiver skal indgive det fælles europæiske udbudsdokument (herefter ESPD) med angivelse af følgende oplysninger:

- Omsætning: Årsomsætning i de to (2) seneste afsluttede og reviderede regnskabsår.
- Soliditetsgrad: Soliditetsgrad i de tre (3) seneste afsluttede og reviderede regnskabsår.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Ad omsætning: Som mindstekrav kræves en gennemsnitlig årsomsætning på mindst DKK 30 mio. indenfor de seneste to (2) reviderede og afsluttede regnskabsår, beregnet som summen af årsomsætningerne divideret med to (2).

Såfremt tilbudsgiveren baserer sig på andre enheders formåen, beregnes den gennemsnitlige årsomsætning som tilbudsgiverens og disse andre enheders samlede årsomsætning indenfor de seneste to (2) reviderede og afsluttede regnskabsår divideret med to (2).

Ved en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium) beregnes den gennemsnitlige årsomsætning som virksomhedernes samlede årsomsætning indenfor de seneste to (2) reviderede og afsluttede regnskabsår divideret med to (2).

Oplysningerne angives i ESPD afsnit IV.B.

Ad soliditetsgrad: Som mindstekrav kræves en soliditetsgrad på mindst 20 % i de seneste 3 (3) reviderede og afsluttede regnskabsår. Soliditetsgraden beregnes som virksomhedens samlede egenkapital divideret med virksomhedens samlede aktiver, udregnet i procent. Soliditetsgraden udregnes således som (samlede egenkapital / samlede aktiver) x 100 = soliditetsgrad.

Såfremt tilbudsgiveren baserer sig på andre enheders formåen, beregnes soliditetsgraden som tilbudsgiverens og disse andre enheders samlede egenkapital divideret med deres samlede aktiver, udregnet i procent.

Ved en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium) beregnes soliditetsgraden som virksomhedernes samlede egenkapital divideret med deres samlede aktiver, udregnet i procent.

Oplysningerne angives i ESPD afsnit IV.B.

ESPD fungerer som et foreløbigt bevis for, at tilbudsgiver opfylder mindstekrav til egnethed i relation til økonomisk og finansiell kapacitet. Inden tildelingsbeslutningen skal den tilbudsgiver, som ordregiver har til hensigt at tildele kontrakten til, fremlægge dokumentation for, at oplysningerne i ESPD er korrekte.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Tilbudsgiver skal vedlægge et udfyldt ESPD-afsnit IV.C, der er udfyldt med referencer som beskrevet nedenfor. Tilbudsgiver har også mulighed for at vedlægge et særskilt referenceark. I så fald skal referencerne dog stadig listes i ESPD-afsnit IV.C.

Reference: Fjernvarme, Vand og Gas:

Tilbudsgiver skal udfylde listen i ESPD'et med de vigtigste lignende leverancer, jf. afsnit II.1.4 og II.2.4, af ledningsarbejder for fjernvarme, vand eller gas indenfor de seneste 5 år og bør fortrinsvist omfatte:

- En beskrivelse af hver levering, der klart tilkendegiver hvilke dele af leveringen der er lignende med Ordregivers korte beskrivelse jf. afsnit II.1.4 og II.2.4.
- Information om hvornår levering blev udført
- Karakteren, kvantitet og værdien af leveringerne.
- Modtageren af leverancen (specifikke navne foretrækkes, men skal nødvendigvis ikke inkluderes).

Reference: Kloak:

Tilbudsgiver skal udfylde listen i ESPD'et med de vigtigste lignende leverancer, jf. afsnit II.1.4 og II.2.4, af kloakarbejder, kloakmesterarbejde og arbejde med spildevand indenfor de seneste 5 år og bør fortrinsvist omfatte:

- En beskrivelse af hver levering, der klart tilkendegiver hvilke dele af leveringen der er lignende med Ordregivers korte beskrivelse jf. afsnit II.1.4 og II.2.4.
- Information om hvornår levering blev udført
- Karakteren, kvantitet og værdien af leveringerne.
- Modtageren af leverancen (specifikke navne foretrækkes, men skal nødvendigvis ikke inkluderes).

Den samlede liste af referencer må maksimalt indeholde 10 referencer.

Hvis listen af referencer indeholder mere end 10 referencer, vil Bygherren kun tage de første 10 oplyste referencer i betragtning. Såfremt tilbudsgiver har vedlagt et særskilt referenceark, vil det være rækkefølgen på opstillingen af referencer i ESPD-afsnit IV.C., der er afgørende for udvælgelsen af de 10 referencer.

Kun referencer, der vedrører arbejder, som er udført på tidspunktet for tilbudsafgivelse, vil blive tillagt betydning ved vurdering af, hvilke ansøgere der har dokumenteret de mest relevante leverancer, jf. punkt II.2.9). Hvis der er tale om en igangværende opgave, er det

således alene den del af arbejderne, der allerede er udført på tilbudstidspunktet, som vil indgå i vurderingen af referencen.

Det bemærkes, at Ordregiver ikke anser en rammeaftale som én reference, hvorfor det som udgangspunkt bør være den konkrete leverancekontrakt (trækket på rammeaftalen), herunder dennes omfang og værdi, som skal beskrives i referencen, og som indgår i vurderingen, og ikke rammeaftalen som sådan. Såfremt der påberåbes flere leverancer fra en rammeaftale, vil disse leverancer derfor hver tælle som én reference i henhold til vurderingen og det anførte maksimale antal referencer.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Tilbudsgiver skal kunne påvise erfaring i form af mindst 3 leverancer af arbejder vedrørende Fjernvarme, Vand eller Gas, jf. afsnit II.1.4 og II.2.4, inden for de seneste 5 år.

Tilbudsgiver skal kunne påvise erfaring i form af mindst 3 leverancer af arbejder vedrørende Kloak, jf. afsnit II.1.4 og II.2.4, inden for de seneste 5 år.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Tilbudsgiver skal iagttage følgende oplistede klausuler:

- Ansvarlig virksomhedsadfærd, jf. Rammeaftalens afsnit 10.
- Anvendelse af personer under oplæring, jf. Rammeaftalens afsnit 11.
- Anvendelse af udenlandsk arbejdskraft, jf. Rammeaftalens afsnit 12.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement
Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/04/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 14/06/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/04/2023 Local time: 12:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Tilbudsgiver skal udfylde det offentliggjorte ESPD via Ethics. Tilbudsgiver skal udfylde ESPD'et med de oplysninger, som er angivet i udbudsbekendtgørelsen, herunder del II.A-II.D, III.A,-III.C, IV.B, IV.C, V og VI.

- Del II.A: Tilbudsgiver skal oplyse navn, CVR-nr., postadresse, kontaktperson, hvorvidt tilbudsgiver er en mikrovirksomhed, en lille eller en mellemstor virksomhed samt hvorvidt tilbudsgiver deltager i udbudsproceduren sammen med andre (som et konsortium eller lignende).
- Del II.B: Tilbudsgiver skal angive navn(e) og kontaktoplysninger på den (de) person(er), der er bemyndiget til at repræsentere tilbudsgiver i forbindelse med denne udbudsprocedure.
- Del II.C: Tilbudsgiver skal angive, om tilbudsgiver baserer sig på andre enheders kapacitet.
- Del II.D: Tilbudsgiver skal angive, om tilbudsgiver har til hensigt at give en del af kontrakten i underleverance til tredjeparter.
- Del III.A-III.C: Tilbudsgiver skal angive alle de efterspurgte oplysninger. Tilbudsgiver skal bekræfte, at tilbudsgiver ikke er omfattet af udelukkelsesgrundene i udbudslovens § § 135, stk. 1-3, 136 og 137, stk. 1, nr.2. Hvis tilbudsgiver er omfattet af en eller flere af udelukkelsesgrundene i udbudslovens § § 135, stk. 1-3, 136 og 137, stk. 1, nr. 2 vil tilbudsgiver blive udelukket fra deltagelse i udbudsproceduren, medmindre tilbudsgiveren har fremlagt tilstrækkelig dokumentation for, at tilbudsgiveren er pålidelig, jf. udbudslovens §138.
- Del IV.B: Beskrives økonomisk og finansiell kapacitet, jf. Del III.1.2 i udbudsbekendtgørelsen.
- Del IV.C: Beskrives teknisk og faglig kapacitet, jf. Del III.1.3 i udbudsbekendtgørelsen. De efterspurgte oplysninger danner grundlag for ordregivers vurdering af, hvorvidt tilbudsgiver er egnet til at løfte den udbudte opgave.
- Del VI: Tilbudsgiver skal angive datoen for udfyldelsen af ESPD'et.

Hvis tilbudsgiver deltager i udbudsprocessen sammen med andre, navnlig som del af en gruppe, et konsortium, et joint venture eller lignende, skal alle berørte deltagere indsende et særskilt ESPD. Alle de krævede oplysninger under del III skal afgives for hver deltager i konsortiet. Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen dog være konsortiets samlede egnethed, der vurderes. Hvis de krævede oplysninger ikke afgives af alle konsortiedeltagere, er ansøgningen ikke nødvendigvis ikke konditionsmæssigt, men det kan have betydning for egnethedsvurderingen. Endvidere skal hver deltager i det individuelle ESPD angive den økonomiske aktørs rolle i gruppen, de øvrige økonomiske aktører, der deltager i proceduren samt i givet fald navnet på den deltagende gruppe (ESPD del II.A).

Hvis tilbudsgiver baserer sig på andre enheders finansielle og økonomiske og/eller tekniske og /eller faglige kapacitet for at kunne opfylde de stillede egnethedskrav, skal der vedlægges særskilte ESPD'er med udfyldt del II.A og del III samt relevante oplysninger i del IV, som er behørigt udfyldt af de pågældende enheder (ESPD del II, afsnit C). Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen være den samlede egnethed, der vurderes.

Tilbudsgiver kan alene indgive ét tilbud. Såfremt samme juridiske enhed er en del af eller på anden mådedeltager i flere tilbud, f.eks. selv indgiver eget tilbud, men samtidig indgår som

deltager i et konsortium, der afgiver tilbud, skal tilbudsgiverne sikre, at samme juridiske enheds deltagelse ikke medfører mulighed for gensidigt at påvirke indholdet af de forskellige tilbudsgivers tilbud. Tilbuddet skal afgives elektronisk på Ethics.

Al kommunikation, herunder spørgsmål, skal ske via Ethics. Spørgsmål, der modtages senere end 6 dage før fristens udløb, kan ikke forventes besvaret. Interesserede bedes holde sig orienteret via det elektroniske udbudssystem, Ethics. Såfremt tilbudsgiver måtte få tekniske problemer ved anvendelsen af udbudshjemmesiden, kan tilbudsgiver fra kl. 09:00 til kl. 16:00 på arbejdsdage rette telefonisk henvendelse til Ethics Support: på telefonnummeret +45 7022 7007.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Toldboden 2

Town: Viborg

Postal code: 8800

Country: Denmark

E-mail: kfu@naevneneshus.dk

Telephone: +45 72405600

Internet address: <https://naevneneshus.dk/start-din-klage/klagenaevnet-for-udbud/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

I henhold til lov om Klagenævnet for Udbud (LBKL nr. 593 af 2. 6. 2016) m.v. (loven kan hentes på www.retsinformation.dk), gælder følgende frister for indgivelse af klage:

- 1) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. lovens § 2, stk. 2
- 2) 20 kalenderdage regnet fra dagen efter at ordregiveren har meddelt sin beslutning, jf. udbudslovens § 185, stk. 2.

Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om hvorvidt klagen er indgivet i standstill perioden, jf. lovens § 6, stk. 4. I tilfælde hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

Klagenævnet for Udbuds e-mailadresse er angivet i punkt VI.4.1).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Internet address: www.kfst.dk

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/03/2023